

ATUS-1(L)(IG)
(2-2006)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

Dear Parent or Guardian of

This letter is to inform you that your child has been selected to participate in the American Time Use Survey (ATUS)¹. Conducted by the U.S. Census Bureau, the ATUS is a brief, one-time-only telephone interview that gathers information about how Americans spend their time. The survey includes people aged 15 years and older, and the answers your child provides will represent those of many teenagers. For this reason, your child's participation in the survey is very important.

Because your child's participation is so important, we have enclosed a \$40 ATM debit card for your child as a way of showing our gratitude. The enclosed package provides you and your child with information about the survey, the types of questions we will ask in the interview, and information about using the debit card. All responses are guaranteed to be confidential and will not be linked with your child's name or any other identifying information.

Since we do not have a telephone number for your household, it is very important that your child call us toll-free between 9 a.m. and 9 p.m. (all time zones) at 1-800-232-1824 on to complete this voluntary survey. If this is not a convenient day to complete the interview, your child may call to reschedule the interview.

If you have any questions, please contact us at the following:

Phone: 1-800-232-1824
E-mail: atusinfo@census.gov
Web address: <http://www.bls.gov/tus/home.htm>

I hope that you will encourage your child to participate in this important survey.

Sincerely,

Charles Louis Kincannon
Director

Enclosure

¹ The U.S. Office of Management and Budget has approved this survey and assigned it Control Number 1220-0175. Title 29, United States Code, Section 1, and Title 13, United States Code, Section 8, authorize the U.S. Census Bureau to conduct this survey. Section 9 of Title 13, United States Code, requires us to keep all information about you and your household strictly confidential. We will use this information only for statistical purposes.

ATUS-1(L)(IG)
(2-2006)



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

Estimado padre, madre o tutor legal de

El propósito de esta carta es el de informarle que su hijo(a) ha sido seleccionado(a) para participar en la Encuesta sobre el Uso del Tiempo en los Estados Unidos (ATUS por sus siglas en inglés)¹. La encuesta ATUS la lleva a cabo la Oficina del Censo de los EE.UU., y consiste en una breve y única entrevista telefónica para obtener información sobre cómo pasan el tiempo las personas en los Estados Unidos. La encuesta incluye a persona de 15 años de edad o más, y las respuestas de su hijo(a) representarán a las de muchos adolescentes. Por esa razón, la participación de su hijo(a) en la encuesta es muy importante.

Debido a que la participación de su hijo(a) es tan importante, junto con esta carta le enviamos una tarjeta de débito para cajero automático por un valor de \$40 para su hijo(a), como muestra de nuestro agradecimiento. El material anexo les proporciona a usted y a su hijo(s) información sobre la encuesta, los tipos de preguntas que le haremos en la entrevista, e información para usar la tarjeta de débito. Le garantizamos que todas las respuestas son confidenciales y que no se conectarán con el nombre de su hijo ni con ninguna otra información que le identifique.

Como no tenemos un número de teléfono para su hogar, es muy importante que su hijo(a) nos llame entre las 9 de la mañana y las 9 de la noche (de todas las zonas horarias) al teléfono gratis 1-800-232-1824 el día para completar esta encuesta voluntaria. Si ésta no es una fecha conveniente para hacer la encuesta, su hijo(a) puede llamarnos para fijar otra fecha para la entrevista.

Si tiene alguna pregunta, por favor póngase en contacto con nosotros por los siguientes medios:

Teléfono: 1-800-232-1824
Email: atusinfo@census.gov
Página web: <http://www.bls.gov/tus/home.htm>

Espero que aliente a su hijo(a) a participar en esta importante encuesta.

Atentamente,

Charles Louis Kincannon
Director

Anexo

¹ La Oficina de Administración y Presupuesto de los Estados Unidos ha aprobado esta encuesta y ha asignado el número 1220-0175 como número de control para la encuesta. El Título 29 del Código de los Estados Unidos, Sección 1, y el Título 13 del Código de los Estados Unidos, Sección 8, autorizan a la Oficina del Censo a llevar a cabo esta encuesta. La Sección 9 del Título 13 del Código de los Estados Unidos nos exige mantener de manera estrictamente confidencial toda la información sobre usted y su hogar. Sólo usaremos esta información para propósitos estadísticos